

ШОКОЛАДЪ РЕТАБЛІЕРЪ

Доктора Симсона и К° въ Лондонѣ.

Самое лучшее укрѣпляющее и питательное средство; рекомендуется особенно для возстановленія силъ, ибо одна чашка его даетъ больше силъ чѣмъ 1 фунтъ мяса.

Самымъ лучшимъ доказательствомъ пріятности и пользительности нашего шоколада можетъ служить то, что разъ употребляющій его не оставляетъ насъ своими постоянными заказами и то, что употребленіе его распространялось даже въ такія семейства, отказавшіяся всегда отъ употребленія какого-бы не было шоколада.

Наша увѣренность въ доброкачественности и пріятности нашего шоколада дозволяетъ намъ гарантировать почтеннѣйшихъ заказчиковъ на случай, если кому-либо онъ будетъ не по его вкусу или если найдетъ дальнѣйшее употребленіе его для себя ненужнымъ, тогда контора агентства принимаетъ обратно нераспечатанные еще пакеты и возвращаетъ уплаченныя за нихъ деньги.

БЛАГОДАРНОСТИ.

№ 2183. **Динабургъ.**

Милостивый Государь, А. Л. Штуммеръ!

Дочь моя отъ сорока чашекъ вашего **Шоколада Ретабліеръ** значительно поправляется отъ худосочія, почему покорнѣйше прошу на приложенные при семъ шесть р. выслать мнѣ еще **Шоколада Ретабліеръ.**

Благочинный 25 пѣхот. див. протоіерей **Г. Гощинскій.**

№ 2489. **Г. Ровно** (Волынск. г.).

Господину А. Л. Штуммеръ.

Употребивъ сорокъ чашекъ Шоколада „Retadlière", я почувствовалъ замѣчательное облегченіе въ страданіи гемороидальномъ; изъявляя благодарность мою, покорнѣйше прошу васъ, милостивый государь, за прилагаемые шесть рублей выслать 100 чашечную порцію шоколаду, адресуя: Волынской г., въ г. Ровно.

Ротмистръ **Адольфъ Янковскій.**

№ 2528. **Царское Село** (С.-Петерб. губ.).

Искренняя моя признательность доктору Симсону, изобрѣтателю **Шоколада Ретабліеръ.** Шоколадъ его есть дѣйствительно возстановитель потерянныхъ силъ человѣка; при своей питательности онъ развиваетъ аппетитъ, улучшая притомъ самое пищевареніе. Употребляя его около полугода, я значительно укрѣпила себя, послѣ продолжительной и изнурительной болѣзни, а потому считаю долгомъ выразить мою благодарность какъ изобрѣтателю, такъ и коммиссіонеру его.

Жена генералъ-маіора **Елизавета Грицевичъ.**

№ 2431. **Богучаръ** (Ворон. губ.).

Г. Штуммеръ, въ Москвѣ.

Посылаю шесть р. и покорно прошу васъ выслать мнѣ съ первою почтой шоколадъ. Благодарность душевная доктору Симсону за изобрѣтеніе этого шоколада. Сестра моя много лѣтъ страдаетъ болью подъ ложечкой, шоколадъ же значительно облегчаетъ ее.

Варвара Ѳедоровна Татарчукова.

№ 2524. **С. Римаровка** (Полт. г.).

Многоуважаемый благотѣтель А. Л.!

Со времени употребленія вашего шоколада, при слабомъ моемъ здоровьи, я примѣтно почувствовалъ исправленіе своего желудка и возбужденіе аппетита къ пищѣ, за что непреставая возсылать молитвы къ Богу о вашемъ благоденствіи, прошу, милостивый государь, прислать мнѣ еще третій разъ на шесть рублей онаго **Шокольда Ретабліеръ** д. Симсона.

Священникъ **Евграфъ Ордановскій.**

№ 1791. **Пенза.**

Главному Агенту Штуммеръ.

Покорнѣйше прошу васъ съ полученіемъ сего выслать **Шоколадъ Ретабліеръ** съ первою отходящею почтою. Деньги шесть р. посылаю. Этотъ шоколадъ много сдѣлалъ пользы женѣ моей, княгинѣ Екатеринѣ Петровнѣ Оболенской, за что я чувствительно благодарю; она оставила всѣ лѣкарства, а пользуется только **Шоколадомъ Ретабліеръ** отъ **Симсона и К°.**

Князь **Александръ Оболенскій.**

Такъ какъ много поддѣлокъ нашего шоколада, то просимъ почтеннѣйшую публику обратить вниманіе на то, чтобы на каждомъ пакетѣ въ **желтой** обертке была подпись главнаго агента, потому что только такіе пакеты содержатъ настоящій **Шоколадъ Ретабліеръ** доктора **Симсона и К° въ Лондонѣ.**

Подпись главнаго агента **г. Штуммеръ** *А. Л. Штуммеръ*

Значительное распространеніе поддѣлокъ нашего шоколада
ПОБУЖДАЕТЪ НАСЪ ЗАЯВИТЬ,
что единственный складъ Шоколада Ретабліеръ
***въ Москвѣ, у г. Штуммеръ,* въ Нижнемъ Кисельномъ пер., д. Шигаева.**

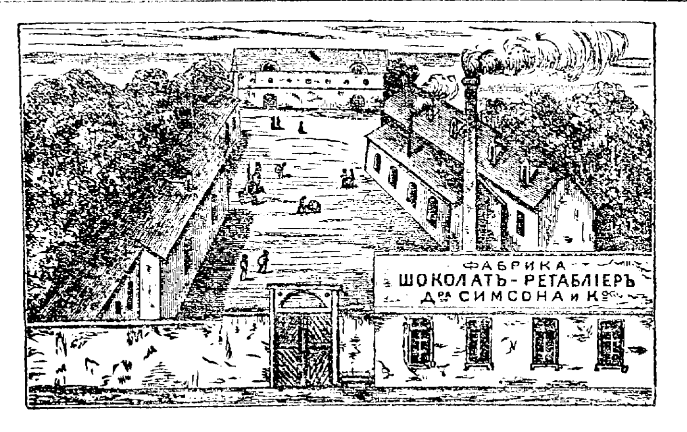
ДЛЯ ГГ. ИНОГОРОДНЫХЪ:

За высылку 1 р. 20 к. и почтовыхъ расходовъ за 1 ф. отпускается **Шоколадъ Ретабліеръ** на 20 чаш., за высылку 2 р. 40 к. и почтовыхъ расходовъ за 2 ф. отпускается на 40 чаш., за высылку 6 р. отпускается 100 чаш. этого шоколада и почтовые расходы принимаются на свой счетъ во всѣ города Европейской Россіи; при высылкѣ же 18 р. отпускается 300 чаш. этого шоколада съ машинкою для приготовленія его, высылку которыхъ во всѣ города Европейской Россіи агентство принимаетъ на свой счетъ.

Письма прошу адресовать: въ Контору англійскаго агентства, господину А. Л. Штуммеръ, въ Москвѣ.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вполнѣ доказано, что отъ шоколада Ретабліеръ полнѣютъ даже такіе, которые очень мало къ тому способны.



Вполнѣ доказано, что отъ шоколада Ретабліеръ полнѣютъ даже такіе, которые очень мало къ тому способны.

№ 2177. **Пенза.**

Главному Агенту Штуммеръ.

Покорнѣйше прошу васъ выслать **Шоколада Ретабліеръ** съ первою отходящею почтою, для чего препровождаю къ вамъ шесть рублей. Оный шоколадъ принесъ большую пользу при лѣченіи отъ водяной и опухоли княгинѣ Екатеринѣ Петровнѣ Оболенской; прошу васъ выслать побольше вашихъ адресныхъ карточекъ, многіе у меня ихъ просятъ; увидавъ большую пользу отъ онаго шоколада, многіе, по даннымъ мною адресамъ, его выписывали и получали облегченіе. За симъ остаюсь къ вашимъ услугамъ Князь **Александръ Оболенскій.**

№ 2499. **Г. Хмѣльникъ** (Подольск. губ.).

Господину А. Л. Штуммеръ, въ Москвѣ.

Шоколадъ Ретабліеръ г. доктора Симсона и К° въ Лондонѣ, выписанный мною въ февралѣ мѣс. текущ. года и употребленный мною, весьма облегчилъ меня отъ желудочной болѣзни, а также отъ сильно мучившаго меня геммороя, за что весьма благодарю г. Агента Штуммеръ; при семъ прошу еще выслать по первой отходящей почтѣ **Шоколадъ Ретабліеръ** и т. п.

Священникъ **Моисей Наумовъ.**

№ 2639. **Кыштымск. зав.** (Перм. губ.).

Господину Главному Агенту Штуммеръ.

Прилагая при семъ 18 руб., покорнѣйше прошу выслать **Шоколадъ Ретабліеръ** съ машинкою для приготовленія онаго, адресуя: чрезъ Екатеринбургъ, въ Кыштымскій заводъ, Константину Степановичу Кривоусову. Шоколадъ вашъ я всемѣрно стараюсь ввести въ употребленіе въ Кыштымскомъ заводѣ, потому что онъ принесъ пользу сестрѣ моей. **Константинъ Кривоусовъ.**

№ 2649. **Челябинскъ** (Оренб. губ.).

Въ Контору Англійскаго Агентства,

Г-ну А. Л. Штуммеръ, въ Москвѣ.

Находя **Шоколадъ Ретабліеръ** облегчающимъ боль въ желудкѣ и подъ ложечкой, прошу еще прислать на 300 чашекъ съ машинкою для приготовленія его, за прилагаемыя при семъ 18 руб., по адресу: Оренбургск. губ., въ г. Челябинскъ, Маріѣ Николаевнѣ Сикорской.

М. Сикорская.

№ 2649. **Полтава.**

Въ Контору Штуммеръ.

Выписавъ въ прошломъ ноябрѣ отъ васъ сто чашекъ **Шоколаду Ретабліеръ** и употребивъ оный согласно наставленію, я почувствовалъ исправленіе желудка на столько, что въ настоящее время пищевареніе и отправленіе производится далеко правильнѣе прежняго, почему покорнѣйше прошу и т. д.

Надвор. Совѣт. **Ананій Степановичъ Старицкій.**

№ 250. **Г. Дубно** (Волынск. губ.).

Милостивѣйшій Государь!

Жена моя отъ 80 чашекъ вашего **Шоколода Ретабліеръ** поправилась отъ худосочія, почему усердно прошу и т. д. Священникъ **Флоръ Гутовскій.**

№ 2656. **Ст. Лабинская.**

Милостивый Государь, А. Л.!

Покорнѣйше прошу васъ выслать **Шоколадъ Ретабліеръ**, деньги шесть руб. посылаю. Этотъ шоколадъ произвелъ благодѣтельное дѣйствіе на здоровье моего товарища.

Сотникъ Лабинскаго Коннаго Полка

Кирила Александровичъ Ивановъ.

№ 75. **Бутурлиновка** (Ворон. губ.).

Въ Контору Англійскаго Агентства,

Г-ну Штуммеръ, въ Москвѣ.

Прилагая при семъ 6 руб., прошу Васъ выслать 5 коробокъ **Шоколада Ретабліеръ.** Прежнюю посылку отъ Васъ получилъ и благодарю за прекрасный и полезный напитокъ. Нашъ докторъ пьетъ и также хвалитъ.

Священникъ **Капитонъ Козьяинъ.**

№ 232. **Ст. Сиверская** (С.-Петерб. губ.).

Милостивый Государь, А. Л. Штуммеръ!

16 сего апрѣля получилъ я отъ васъ 100 чашекъ „Ретабліера", отъ котораго сряду же почуствовали большое облегченіе: моя жена и жена дьячка моего, и онѣ такъ благодарны вамъ за распространіе сего цѣлительнаго и пріятнаго напитка, что убѣдительно просятъ меня выписать отъ васъ еще и т. д.

Священникъ **Николай Первенскій.**

№ 154. **Имѣніе Шостаки** (Слуцк. у., Минск. губ.).

Г-ну Главному Агенту А. Л. Штуммеръ, въ Москвѣ.

Страдавъ разстройствомъ желудка въ продолженіи двухъ лѣтъ и прочитавъ о дѣйствіяхъ **Шоколада Ретабліеръ,** я выписалъ его отъ Васъ на сто чашекъ въ минувшемъ сентябрѣ; почуствовавъ облегченіе, затѣмъ выписалъ въ ноябрѣ еще на 300 чашекъ, изъ которыхъ употребивъ сто возстановилъ возможно правильное пищевареніе, за что считаю долгомъ душевно благодарить г-на изобрѣтателя шоколада, а также и Васъ, милостивый государь, содѣйствовавшаго пересылкѣ мнѣ его.

За симъ прошу принять увѣреніе въ истинномъ почтеніи и преданности Статскаго Совѣтника **Константина Ксаверіева Войниловича.**

№ 349. **Г. Курскъ.**

Прошу Г-на Штуммеръ выслать на 100 чашекъ **Шоколада Ретабліеръ,** при семъ посылаю 6 руб. и покорно прошу выслать его съ первою почтою для больнаго, почти чахоточнаго, которому вашъ шоколадъ очень помогъ. Адресъ: Его Высокоблагородію **Іосифу Григорьевичу Татарскому.**

№ 393. **Г. Пятигорскъ.**

Милостивый Государь, Г. Штуммеръ!

За прилагаемые 6 руб. покорно прошу выслать на мое имя **Шоколада Ретабліеръ.** Шоколадъ этотъ, по совѣту докторовъ, составляетъ отличное средство для поддержки силъ при принятіи здѣшнихъ сѣрныхъ ваннъ, которыя, какъ извѣстно, сильно розслабляютъ организмъ.

Капитанъ Артиллеріи **А. Гальбергъ.**

№ 452. **Г. Кашинъ** (Тверск. губ.).

Милостивый Государь, Г. Штуммеръ!

Употребивъ 20 чашекъ вашего шоколада, жена моя замѣтно чувствуетъ себя лучше. Болѣзнь ея изнуреніе силъ и сильный кашель. Прилагая при семъ и т. д.

Священникъ **Михаилъ Сокольскій.**

№ 2650. **Покровъ** (Владим. губ.).

Милостивый Государь, А. Л.!

Выпивши 20 чашекъ **Шоколада Ретабліеръ,** жена моя почувствовала значительное облегченіе отъ боли въ желудкѣ, которою она страдаетъ почти 10 лѣтъ; считаю пріятнымъ засвидѣтельствовать и выразить искреннюю благодарность изобрѣтателю **Шоколада Ретабліеръ,** доктору г. Симсонъ. При этомъ прилагаю и т. д.

Помощникъ Покровскаго Лѣсничаго

Харитонъ Григорьевичъ Янпольскій.

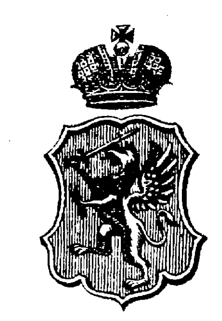
Дозволено Цензурою. Москва, 2 августа 1880 года. Печатня С. П. Яковлева. Петровка, Салтыковскій пер., д. № 11.

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 115. Середа 7. Октября. — Mittwoch 7. October. **1881.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Антонъ Игнатьевъ Домбровскій, который примѣтами 2 арш. $2^1/_4$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ свѣтлорусые, брови русые, глаза синіе, носъ умѣренный, ротъ обыкновенный, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 30 лѣтъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія, съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означеннаго бродяги требованія на него, съ надлежащими доказательствами, въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Anton Ignatjew Dombrowsky nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin $2^1/_4$ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat hellblondes Haupthaar, blonde Augenbrauen, blaue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundes Kinn, ein reines Gesicht und ist ungefähr 30 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben.

Nr. 3840. 2

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Исключается изъ списковъ умершій канцелярскій служитель Прибалтійской Коммисіи Регулированія, неимѣющій чина Николай Ивановъ.

№ 1936.

Лифляндскій Губернаторъ съ 5. Октября будетъ вновь принимать въ своемъ помѣщеніи въ замкѣ каждодневно, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней, съ 11 до 12 часовъ дня. № 9321.

Der Livländische Gouverneur wird vom 5. October ab wiederum täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 11 bis 12 Uhr Vormittags, in seiner Wohnung im Schlosse empfangen. Nr. 9321.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Фридриху Бутлеру устройство скотобойни на собственномъ его грунтѣ, состоящемъ на Московскомъ форштадтѣ по Столбовой улицѣ подъ № 88, и употребленіе оной до устройства общественной городской скотобойни въ г. Ригѣ, съ тѣмъ, чтобы скотобойня была устроена на серединѣ упомянутаго грунта, и чтобы просителемъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Friedrich Buttler die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses auf dem ihm gehörigen, in der Moskauer Vorstadt Säulenstraße sub Pol.-Nr. 88 belegenen Grundstücke, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er das Schlachthaus in der Mitte des besagten Grundstücks errichte und die einschlägigen Gesetze, sowie die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 4435.

По правиламъ, даннымъ для введенія единства кассъ, всѣ присланные по почтѣ на имя Лифляндской губернской типографіи денежные пакеты принимаются Лифляндскимъ Губернскимъ Казначействомъ и записываются имъ на приходъ въ установленномъ порядкѣ поступившими или за Губернскія вѣдомости, или за объявленія, или за типографскія работы и за какой годъ именно. По поводу того, что присутственныя мѣста въ послѣднее время часто высылаютъ на имя редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ вѣдомостей денежныя суммы, безъ показанія въ отношеніи таковыхъ необходимыхъ свѣдѣній и чрезъ это причиняютъ много затрудненій Губернскому Казначейству и Редакціи Губернскихъ вѣдомостей, Газетный Столъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія проситъ всѣ присутственныя мѣста, при отсылкѣ по почтѣ денежныхъ суммъ, слѣдующихъ Лифляндской Губернской Типографіи, *въ подлежащихъ отношеніяхъ своихъ всегда благоволить обозначать мѣсяцъ, число, годъ и нумеръ перваго требованія Редакціи Губернскихъ вѣдомостей, какъ равно и за что именно деньги высылаются: за Губернскія вѣдомости, за объявленія или за типографскія работы.*

Наконецъ Газетный Столъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія проситъ присутственныя мѣста въ сопровожденіи денегъ никогда не отправлять объявленія, потому, что денежные документы до поступленія въ мѣсто принадлежности имѣютъ проходить нѣсколько инстанцій, отъ чего объявленія находящіяся при такихъ документахъ часто поступаютъ такъ поздно въ редакцію, что припечатаніе оныхъ въ Губернскихъ вѣдомостяхъ, по случаю минованія имъ срока, болѣе невозможно.

Nach den zur Einführung der Kasseneinheit gegebenen Regeln werden sämmtliche für die Livländische Gouvernements-Typographie per Post ankommenden Geldpackete von der Livländischen Gouvernements-Rentei empfangen und je nachdem wofür das Geld übersandt, ob für die Gouvernements-Zeitung, oder für Inserate, oder für Drucksachen, mit Berücksichtigung der Zeit, aus welcher sich die Forderung der Redaction datirt, vorschriftmäßig gebucht. Wenn es nun in letzterer Zeit häufig vorgekommen, daß die Behörden auf diesbezügliche Requisitionen der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung an dieselbe Gelder, ohne die oben angeführten Angaben, absenden, und dadurch der Gouvernements-Rentei und der Redaction der Gouvernements-Zeitung unnütze Weiterungen verursachen, so werden von dem Zeitungstische der Livländischen Gouvernements-Verwaltung die Behörden desmittelst ersucht, bei **Absendung von Geldsummen für die Livländische Gouvernements-Typographie in den bezüglichen Begleitschreiben genau angeben zu wollen das Datum und die Nummer der ersten Requisition der Redaction der Gouvernements-Zeitung, sowie auch wofür das Geld übersandt wird, ob für die Gouvernements-Zeitung, oder für Bekanntmachungen, oder für Drucksachen.**

Schließlich werden die resp. Behörden noch ersucht, den Geldpacketen keine Bekanntmachungen anzuschließen, da solche, in Berücksichtigung dessen, daß Geldpapiere mehrere Instanzen zu passiren haben, bis sie an den Ort ihrer Bestimmung gelangen, dadurch oft so spät bei der Redaction eintreffen, daß wegen verstrichenen Termins der Abdruck solcher Bekanntmachungen nicht mehr bewerkstelligt werden kann. Nr. 640.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses Pferd (grauer Wallach) nebst einem gewöhnlichen Wagen auf eisernen Achsen, eingeliefert worden ist. Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes nebst Wagen wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden. Nr. 14110. 3

Riga-Polizei-Verwaltung, den 2. October 1881.

Vom Rigaschen Kahalsamte werden die stimmberechtigten Glieder der Rigaschen Hebräergemeinde desmittelst eingeladen, behufs Prüfung der Rechenschaftsablegung des Kahalsamtes pro 1880, sich am 12. October 1881 präcise fünf Uhr Abends, im Locale des Kahalsamtes einfinden zu wollen.

Riga, den 5. October 1881. 3

Von der Dorpatschen Steuer-Verwaltung werden alle im Jahre 1861 geborenen und der Einberufung zur Ableistung ihrer Wehrpflicht im Jahre 1882 unterliegenden, zur Stadt Dorpat verzeichneten Personen, als Kaufleute, Zunft-, Bürger-, Arbeiter- und Dienstoccladisten, hierdurch aufgefordert, sich spätestens bis zum 31. December d. J. zum Empfange der ihnen in Grundlage des § 97 des Gesetzes über die Wehrpflicht, d. d. 1. Januar 1874, über geschehene Anschreibung zu einem Einberufungscanton auszustellenden Atteststate bei dieser Steuer-Verwaltung, zur Vermeidung der im § 212 des erwähnten Gesetzes festgesetzten Beahndung, zu melden.

Bei der Meldung sind von den Betreffenden bei Vorstellung des Taufscheines und eines Attestates über genossenen Unterricht folgende Auskünfte zu ertheilen:

1) Stand;
2) die Beschäftigung, das Handwerk oder Gewerbe;
3) Bestand der Familie;
4) ob er ledig oder verheirathet ist, und im letzteren Falle, ob er Kinder hat und welche namentlich.

Bei Vorhandensein jüngerer Brüder sind für diese ebenfalls Taufscheine beizubringen.

Dorpat, den 22. September 1881. Nr. 352. 1

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden werden hierdurch vom Walkschen Ordnungsgerichte ergebenst ersucht, im Betretungsfalle den als Zeugen hieselbst zu vernehmenden Mikkel Jubard, welcher im Februar 1881 bei dem Schloß-Adselschen Krüger Eduard Johannson im Dienst gestanden, anzuweisen, sich ohne Verzug in Person bei diesem Ordnungsgerichte zu melden. Nr. 9753. 2

Walk-Ordnungsgericht, am 26. September 1881.

Sämmtliche Polizei-Verwaltungen und Autoritäten werden hierdurch von dem Fellinschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem Deserteuren Jaan Adel aus Lustifer, welcher hierselbst mehrerer Diebstähle angeschuldigt ist, die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und denselben im Betretungsfalle arrestlich anher einsenden zu wollen.

Fellin-Ordnungsgericht, den 28. September 1881.

Nr. 8474. 3

Von Einem Kaiserlichen 5. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden hierdurch alle Diejenigen, welche in bei dieser Behörde verhandelten Klagesachen Appellationsschillinge eingezahlt haben und denen dieselben zufolge oberrichterlicher Entscheidung zurückgezahlt werden sollen, hierdurch angewiesen, dieselben binnen 4 Wochen a dato, d. i. bis zum 22. October a. c., in der Canzlei dieser Behörde täglich bis 2 Uhr Nachmittags in Empfang zu nehmen, bei der Eröffnung, daß nach Ablauf dieses Termins diesseits angenommen werden wird, daß alle Diejenigen, welche sich bis dahin behufs Empfangnahme der Appellationsschillinge nicht gemeldet haben, auf dieselben verzichten, und werden die qu. Appellationsschillinge alsdann den betreffenden Armenfonds einverleibt werden.

Oberpahlen, 5. Pernausches Kirchspielsgericht, am 24. September 1881. Nr. 3645. 3

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Werroschen Kreise, Harjelschen Kirchspiele belegenen Gutes Adsel-Koiküll werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien ersucht, nach dem zur hiesigen Gemeinde verzeichneten, paßlos sich umhertreibenden Bäckergesellen Ferdinand Jürgenson, welcher im laufenden Jahre der Einberufung unterliegt, die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und im Ermitielungsfalle denselben arrestlich dieser Gemeinde-Verwaltung zufertigen zu wollen.

Adsel-Koiküll, am 24. September 1881.

Nr. 313. 2

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen Ihrer hohen Excellenz der verwittweten Frau wirklichen Geheimräthin Marie Baronin Budberg, geb. von Oubril, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1) an den im § 3 Pkt. 2 des am 19. Februar (3. März) 1861 zwischen Ihrer hohen Excellenz der nunmehr verstorbenen Frau wirklichen Geheimräthin Charlotte von Oubril, geb. von Germann, als Erbcedentin und der damaligen Geheimräthin, gegenwärtig verwittweten wirklichen Geheimräthin Marie Baronin Budberg, geb von Oubril, als Erbcessionarin, unter ausdrücklicher Zustimmung der einzigen übrigen Kinder und ausschließlichen Intestaterben der genannten Frau Erbcedentin, nämlich: des damaligen Botschaftsraths, wirklichen Staatsraths und Kammerherrn, gegenwärtigen Botschafters, wirklichen Geheimraths Paul von Oubril, der Frau Catharina von Martschenko, geb. von Oubril, und der Frau Staatsräthin Ines von Knorring, geb. von Oubril, über das im Rigaschen Kreise und Salisburgschen Kirchspiele belegene Gut Neu-Ottenhof abgeschlossenen, am 10. April 1861 sub Nr. 33 hofgerichtlich corroborirten Erbcessions-Transacts erwähnten, von der Frau Supplicantin, als auf ihren Erbtheil am Nachlaße der genannten Frau Erbcedentin im Voraus empfangen bekannten, sich auf 17650 Rbl. belaufenden Restbetrag der Cessions-Summe von 82900 Rbl. Silb. Ansprüche irgend welcher Art, oder aus der im § 4 solchen Erbcessions-Transacts von Frau Supplicantin übernommenen Verpflichtung, solchen genannten Betrag von 17650 Rbl. Silb. auf ihren Erbtheil an dem erwähnten Nachlasse sich anrechnen zu lassen und resp. die Differenz zwischen solchem Betrage und ihrem Erbtheile zurückzuzahlen und
2) aus der im § 4 des vorstehenden sub 1 erwähnten Erbcessions-Transacts von der Frau Supplicantin übernommenen Verpflichtung, der genannten Frau Erbcedentin bis zu deren Lebensende das vorstehend sub 1 erwähnte Capital von 17650 Rbl. mit 6 pCt. pro. anno in halbjährlich, am 1. Mai und 1. November jeden Jahres mit je 529 Rubel 50 Kopeken zu pränumerirenden Raten zu verzinsen, — Ansprüche irgend welcher Art oder wider die Mortification dieser Schuldposten und Verbindlichkeiten und dagegen daß der erwähnte Betrag von 17650 Rbl Silb. nebst Renten vom Todestage der weiland Frau Erbcedentin ab, als vollständig auf der Frau Supplicantin Erbtheil am Nachlasse der genannten, nunmehr verstorbenen Frau Erbcedentin verrechnet und der Frau Supplicantin zum ausschließlichen Eigenthum zugefallen, und dagegen, daß die vorstehend erwähnten Zinszahlungen von 529 Rubel 50 Kopeken halbjährlich als regelmäßig und vollständig ausgezahlt und berichtigt erkannt werden —

Einwendungen erheben zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams mit solchen ihren Ansprüchen oder Einwendungen binnen sechs Monaten, d. i. bis zum 1. März 1882, und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Ansprüchen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, die obspecificirten Schuldposten, Verhaftungen und Verbindlichkeiten für mortificirt erachtet und delirt und demgemäß der vorstehend erwähnte Betrag von 17650 Rbl. nebst Renten vom Todestage der obgenannten Erbcedentin ab, als vollständig auf der Frau Supplicantin Erbtheil am Nachlasse der genannten, nunmehr verstorbenen Frau Erbcedentin verrechnet und der Frau Supplicantin zum ausschließlichen Eigenthum zugefallen, und die vorstehend erwähnten Zinszahlungen von 529 Rbl. 50 Kop. halbjährlich als regelmäßig und vollständig ausgezahlt und berichtigt erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5278. 1

Riga-Schloß, den 31. August 1881.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier verstorbenen Wittwe Gertrud Elisabeth Thabel irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 25. März 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 25. September 1881.

Nr. 710. 1

Vom Arensburgschen Rath wird bekannt gemacht, daß der im August 1879 verstorbene Kupferschmied Johann Friedrich Schneider am 3. Juni 1874 seinen dereinstigen Nachlaß, insbesondere sein in Arensburg belegenes Haus, soweit der Nachlaß nicht von den Schulden werde in Anspruch genommen sein, auf seinen Neffen, den Schulmeister Constantin Metzmacher, gegen die Verpflichtung, daß Metzmacher ihn, Schneider, für seine noch übrige Lebenszeit verpflege, unterhalte und schließlich beerdige, übertragen, und unmittelbar vor seinem Tode diese, ein Leibrentengeschäft enthaltende Abmachung als Seitens des C. Metzmacher vollständig und treu erfüllt und somit auch seinerseits für vollkommen giltig anerkannt hat. Das gedachte Haus ist zur Ermittelung des Werthes öffentlich verkauft und für 1300 Rbl. dem Herrn A. Tschur zugeschlagen worden. Die Schulden betragen 550 Rbl., von Metzmacher sind auf Unterhalt des Verstorbenen und seines Hauses nebst Beerdigung 1120 Rbl. verwandt. Werden innerhalb der Proclamafrist von drei Monaten a dato gegen diese Abmachung, resp. die Uebertragung des Hauses keine Ansprüche bei diesem Rath geltend gemacht, so wird dieses Leibrentengeschäft als rechtsgiltig bestätigt, der Nachlaß dem Herrn Constantin Metzmacher zugesprochen und das Haus dem Herrn A. Tschur zugeschrieben. Nr. 934. 3

Arensburg-Rathhaus, den 25. September 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät, des Selbstherrschers aller Reussen etc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Indrik Ahrgall, Erbbesitzer der ideellen Hälfte des im Lemsal-St.-Catharinenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Seppkullschen Plehse-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die 9 Thlr. $77^{86}/_{112}$ Gr. große ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Sepkull gehörigen, Plehse-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen Bauer-Rentenbank und aller Derjenigen, welche auf dem Plehse-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende 9 Thlr. $77^{86}/_{112}$ Gr. große ideelle Hälfte des Plehse-Gesindes unter der Benennung Leel-Plehse sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Müllermeister Eduard Birkenfeldt, für den Kaufpreis von 5625 Rbl. erb- und und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 29. September 1881. Nr. 916. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Indrik Waasmann, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Eigstfer belegenen Grundstücks Uesauna Nr. 9, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. März 1882, bei diesem Kreisgerichte, resp. bei der competenten Behörde, nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Uesauna Nr. 9, groß 13 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Hans Leng, für den Preis von 2400 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 21. September 1881. Nr. 2129. 1

Kad tas pee Branta walsts peerakstits bet Bilkejas walsti dsihwodams Klawehn mahjas grauneeks Peter Preede ir miris un wina mantiba akziona pahrdota tiks, us to teek wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikā, t. i. lihds 28. Dezember sch. g., pee schihs teesas peeteiktees, wehlaku wairs parahdu deweji netiks peenemti, bet ar parahda slehpejeem tiks ka likums rahda isdarits. Nr. 155. 3

Bilkejas walststeesā, tai 25. September 1881.

Wisi kam kahdas prasischanas pee miruscha Karl Duhen un Krisch Streistermann mantibahm buhtu, lai to weblakais lihdſ 31. Dezember f. g. pee Rosbeku Ruzkas pagasta teesas (Straupes draudsê) peerahda. Nr. 223. 3

Rosbeku Ruzkas pag.-teesâ, 28. September 1881.

Kad tas scheijeenes Kreewin mahjas rentneeks Peters Ohsolin un Slehden mahjas peedsihwotajs Jahnis Wahland miruschi, tad teek wisi kam kahda prasischana no teem, jeb ari kas teem parahdâ buhtu, zaur scho usaizinati, lihdſ 1. Januar 1882 gad. schè meldetees; wehlaki neweens netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem isdarihts. Nr. 214. 3

Zesswainê, taî 25. September 1881.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogtei- ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Privatlehrer Friedrich John gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof an der Fuhrmannsstraße sub Pol.-Nr. 258 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. März 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Friedrich John, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1881. Nr. 1615. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Curators der Concursmasse des Schiffscapitains Julius Heinrich Minuth Herrn Advocaten Joh. Heinr. Hollander der öffentliche Verkauf des den Eheleuten Nikifor und Lisette Schablinsky gehörigen im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 597 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. März 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Eheleute Schoblinsky, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1881. Nr. 1618. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg abermals der öffentliche Verkauf des dem Ans Strauberg gehörigen, im [illegible]. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof sub Pol.-Nr. 30 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Januar 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Ans Strauberg, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1881. Nr. 1621. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns G. A. Rubzow der öffentliche Verkauf des dem Schmied Ferdinand Zinowsky gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof an der Dünamündeschen Straße sub Pol.-Nr. 144 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. März 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Zinowsky, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1881. Nr. 1633. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Bauunternehmers Johann Heinrich Bullwerk die öffentliche Versteigerung der von Marie Müller am 4. September 1879 zu Gunsten des Aisik Kahn über 1000 Rbl. ausgestellten, auf das der Ersteren gehörige, auf Hagenshof an der kleinen Fuhrmannsstraße sub Pol.-Nr. 304a belegene Immobil ingrossirten, mit Blancocession des Kahn versehenen, von dem Inhaber derselben Martin Seemel dem Bullwerk als Pfand übergebenen Obligation verfügt und der Versteigerungstermin auf den 31. October 1881, Nachmittags 1 Uhr, anberaumt worden.

Infolge dessen werden etwaige Kaufliebhaber aufgefordert, im genannten Termin anher zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Die Meistbotsbedingungen sind folgende:

1) der Meistbieter hat sofort, nach ermitteltem Meistgebot, 10% des Meistbotsschillings in baarem Gelde einzuzahlen und den Rest desselben innerhalb 14 Tagen gleichfalls in baarem Gelde zu berichtigen;
2) der Meistbieter hat alle Kosten der Meistbotstellung zu tragen und wird demselben die versteigerte Obligation ausgeliefert, sobald die Kosten der Meistbotstellung berichtigt sind;
3) sollte der Kläger J. H. Bullwerk Meistbieter werden, so kann derselbe seine Forderung von 570 Rbl. nebst was denselben anhängig sein sollte, bei Berichtigung des Meistbotsschillings in Compensation bringen und hat nur das eventuelle Plus, sowie die im Pkt. 2 erwähnten Kosten zu bezahlen;
4) sollte der Meistbieter die Meistbotsbedingungen nicht erfüllen, so wird die bezeichnete Obligation für seine Gefahr und Rechnung nochmals versteigert, wobei ihm ein eventuelles Plus nicht zu Gute kommt, er jedoch den etwa eintretenden Preisausfall seinerseits zu tragen hat.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obige Obligation irgend welche Ansprüche haben sollten, angewiesen, solche Ansprüche bei diesem Gerichte bis zum 31. October c. Nachmittags 1 Uhr anzumelden, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls dieselben nicht weiter gehört werden sollen.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. September 1881. Nr. 1648. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Collegienraths Ferdinand Hermann Friedrich von Gernet der öffentliche Verkauf des dem Georg Theodor Lübecke gehörigen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Sandstraße sub Pol.-Nr. 278b belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. April 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Lübecke, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. September 1881. Nr. 1636. 3

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 13. сего Октября и въ последующіе дни въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: поврежденные 4 п. 7 ф. бумажныхъ приводныхъ ремней, 112 п. 16 ф. желѣзныхъ частей машинъ, 22 п. 6 ф. чугунныхъ отливковъ, 80 мѣшковъ рису, вѣсомъ брут. 540 п. 32 ф., и неповрежденные товары 11 п. 1 ф. чернаго чая, 2 куска шерстяной ткани съ шелковыми украшеніями, мѣрою 81 аршинъ, 864 дюжины стеклянныхъ пуговицъ, 70 дюжинъ дамскихъ льняныхъ воротничковъ, 20 дюжинъ дамскихъ льняныхъ манжетъ, 16 ф. 72 зол. курительнаго табаку, 4 боченка джина, 1 бочка хлѣбнаго вина, 62 штуки скребницъ, 12 п. 28 ф. краски сурику, 5 п. 3 ф. издѣлій изъ бѣлаго нешлифованнаго стекла, 1 п. 29 ф. издѣлій изъ стекла молочнаго цвѣта, 5 дюжинъ бумажныхъ набивныхъ платковъ, 5 дюжинъ подтяжекъ, 1 бочка уксуса, 80 п. плотничной работы, 1 бочка цементу, 11¼ бутылокъ ликера, 26 ф. анилиновой краски и разные мелочные товары. № 8696. 3

Рига, 6. Октября 1881 года.

Желающіе принять на себя подрядъ на поставку 4000 пудовъ ржаной муки для заведеній Эстляндскаго Приказа общественнаго призрѣнія въ теченіи 1882 г., приглашаются явиться къ торгу 26. и къ переторжкѣ 30. Октября 1881 г. въ городѣ Ревелѣ въ 12 часовъ дня въ присутствіе Приказа, съ представленіемъ при прошеніи доказательствъ на право торга и требуемаго залога въ размѣрѣ десятой части подрядной суммы, наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, гдѣ можно и разсмотрѣть торговыя условія.

Нежелающимъ устно участвовать въ торгахъ предоставляется подать или прислать въ Эстляндскій Приказъ общественнаго призрѣнія въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1909, 1910 и 1912 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. (изданіе 1857 г.) съ тѣмъ, чтобы они поступили въ Приказъ согласно 1935 ст. того же тома не позже 12 часовъ полудня назначеннаго для торга.

Запечатанныя объявленія, неимѣющія требуемаго залога, или несогласныя съ правилами, изложенными въ 1909, 1910 и 1912 ст., будутъ признаны недѣйствительными и приложенія будутъ возвращены.

Послѣ переторжки же никакія предложенія приняты не будутъ.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится, или явится одно только лицо, а въ день переторжки будутъ нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи ст. 1864 переторжка будетъ обращена въ торгъ, съ новою затѣмъ переторжкою чрезъ три дня. № 853. 1

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, für die Anstalten des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Jahre 1882 4000 Pud Roggenmehl zu liefern, werden hiermit aufgefordert, sich zum Torge am 26. und zum Peretorge am 30. October 1881, Mittags 12 Uhr, mit ihren Gesuchen, versehen mit den gehörigen Saloggen

auf den zehnten Theil der Podrätsumme, in baarem Gelde oder gesetzlich zulässigen Werthpapieren im Locale des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge Nr. 25, unweit der Breiten-Sandstraße in Reval zu melden, woselbst auch die Torgbedingungen zu ersehen sind.

Diejenigen, welche sich nicht an den mündlichen Torgen zu betheiligen wünschen, können ihre schriftlichen Eingaben in versiegelten Couverts, unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909, 1910 und 1912, Bd. X, Thl. I des Swods der Civilgesetze (Ausg. v. J. 1857) enthaltenen Bestimmungen, an das Collegium allgemeiner Fürsorge einreichen oder an dasselbe einsenden, jedoch nicht später als um 12 Uhr Mittags am Tage des Torges in Gemäßheit des Art. 1935. Eingaben, welche keine erforderlichen Saloggen enthalten, oder nicht übereinstimmend mit den Regeln, die in den Art. 1909, 1910 und 1912 benannt sind, werden für ungiltig erklärt und die Beilagen retradirt.

Nachdem Peretorge werden keinerlei Angebote angenommen werden.

Wenn sich an dem für den Torg festgesetzten Tage Niemand oder nur eine Person meldet, am Tage des Peretorges aber sich mehrere Torgliebhaber einfinden sollten, so wird in einem solchen Falle, auf Grund des Art. 1864 ibid., der Peretorg in einen Torg verwandelt werden, unter Anberaumung eines neuen Peretorges nach drei Tagen.

Nr. 853. 1

Испр. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Астржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Stand der Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 30. September 1881.

Activa.

		Rbl.	Kop.
Cassa (Reichscreditbillets und Scheidemünze)		50,598	53
Giro-Conti bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir und bei den Privat-Bankinstituten		105,000	—
Discontirte Wechsel		507,411	89
Coupons und zahlbare Effecten		1,342	75
Darlehen gegen Verpfändung von:			
1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, p. 1)	480,543 Rbl. 30 K.		
2) auf den Inhaber lautenden Scheinen städtischer Communalbanken (§ 65, p. 2)	11,085 „ — „		
3) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung, die jedoch als Salog bei Contracten mit der Krone zulässig sind (§ 65, p. 3)	600,280 „ 75 „		
4) Actien, Obligationen, Schuldverschreibungen und Reversen, die nach § 65, p. 5, entgegengenommen werden	346,774 „ 16 „		
5) Waaren	144,045 „ — „		
6) kostbaren Metallen	3,250 „ — „	1,585,978	21
Werthpapiere		310,422	77
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren		114,632	16
„ „ „ „ ungarantirten „		678,686	66
„ „ „ „ Waaren und commerciellen Schuldverschreibungen		23,993	46
2) auf Nostro-Conto:			
Summen zur Disposition der Bank		91,372	09
Incasso-Wechsel bei Correspondenten		12,830	50
Protestirte Wechsel		893	93
Verfallene Darlehen		1,357	81
Unkosten		18,958	18
Zinsen auf Einlagen		40,755	65
Zu erstattende Auslagen		—	—
Inventarium		7,888	90
Transitorische Rechnungen		2,712	58
	Summa	3,554,836	07

Passiva.

		Rbl.	Kop.
Grundcapital		317,295	23
Reservecapital		65,859	06
Einlagen:			
a. auf laufende Rechnung	445,395 Rbl. 60 K.		
b. auf Termin	1,799,836 „ 82 „		
c. ohne Termin	567,986 „ 75 „	2,813,219	17
Rediscontirte Wechsel und commercielle Schuldverschreibungen		76,415	93
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
a. Summen zur Disposition der Correspondenten		162,827	95
b. Incassowechsel		10,393	12
2) auf Nostro-Conto:			
Summen, welche die Bank schuldet		—	—
Zinsen auf Werthpapiere		3,243	51
Zinsen und Provision		105,432	52
Transitorische Rechnungen		149	58
	Summa	3,554,836	07

Das Directorium.

Immobilien-Verkauf.

Am 29. October c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlasse des weiland Tapezierers **Johann Christoph Freinberg** gehörige, allhier in der Stadt, im 2. Stadttheile 2. Quart. an der großen Königsstraße sub Pol.-Nr. 261, (Adr.-Nr. 37) belegene **Wohnhaus nebst allen dessen Appertinentien,** unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß kein Bot unter 13,500 Rbl. angenommen wird, und daß der Meistbieter 10 % der Meistbotsumme in baarem Gelde oder in sicheren Werthpapieren bei Gericht einzuzahlen hat, **zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.**

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Zur **General-Versammlung** des

Livländischen gegenseitigen Feuer-Assecuranzvereins

am Sonnabend den 14. November 1881, Nachmittags 5 Uhr, im Locale des Vereins in **Dorpat,** werden alle stimmberechtigten Glieder des Vereins eingeladen.

Tagesordnung:

1) Verlesung des Rechenschaftsberichts über das abgelaufene Verwaltungsjahr;
2) Bericht der Direction und der Prämientarif-Commission über Ausführung der von der letzten General-Versammlung angenommenen Beschlüsse;
3) Beschwerde eines Assecuraten über Entschädigungsverweigerung.

Etwaige Anträge an die General-Versammlung sind nicht später als am 7. November 1881 schriftlich bei der Direction einzureichen.

Sollte sich zu der vorstehend angekündigten General-Versammlung nicht die zur Beschlußfähigkeit derselben erforderliche Zahl von Gliedern des Vereins ($^2/_3$ aller stimmberechtigten Vereinsglieder) einfinden, so wird sofort eine neue Versammlung berufen, welche dann, unabhängig von der Zahl der auf derselben erschienenen Mitglieder, als eine zustandegekommene betrachtet werden und über alle diejenigen Sachen Entscheidung treffen wird, welche der Beurtheilung der nicht zustandegekommenen General-Versammlung unterlagen. Nr. 1308.

Dorpat, am 3. October 1881.

Die Direction.

Von der Direction des **Livländischen gegenseitigen Feuer-Assecuranzvereins** wird hiermit bekannt gemacht, daß an Stelle des zurückgetretenen Herrn L. v. Stryk-Brinkenhof der Herr Assessor **Guido v. Samson-Kassinorm zum Director erwählt worden ist.**

Dorpat, am 3. October 1881. Nr. 1305.

Die Direction.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Bächhof verzeichneten Jahne Pumpur, d. d. 28. April 1881 Nr. 5859, giltig bis zum 1. November 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Spaßk verzeichneten Andrei Piton Lewin, d. d. 27. Januar 1881 Nr. 391, giltig bis zum 12. December 1881.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Josephowitz am 6. November 1877 Nr. 11220 ertheilte, bis zum 31. December 1877 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Къ сему нумеру прилагается объявленіе отъ конторы Англійскаго Агентства А. Л. Штуммеръ въ Москвѣ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 7. Октября 1881 года